FICHE DE LECTURE · SECONDE

La Controverse de Valladolid

Jean-Claude Carrière · 1999 · théâtre

HUMANITÉ | DÉBAT | HISTOIRE | ALTÉRITÉ

AUTEUR	PUBLICATION	GENRE	NIVEAU
Jean-Claude Carrière	1999	théâtre	2de

Édition de référence : Actes Sud, coll. Actes Sud-Papiers · Version théâtrale, dossier d'Aurélie Renault et Elisabeth Surace · ISBN 9782330205928

Le livre en une phrase. En 1550, dans un couvent dominicain de Valladolid, le dominicain Las Casas et le philosophe Sepúlveda s'affrontent devant un légat du pape sur une question : les Indiens sont-ils des êtres humains à part entière ?

Programme chronométré : 50 minutes

TEMPS	TRAVAIL	OBJECTIF
0–8 min	**Résumé et étapes**	Raconter l'histoire
8–15 min	**Personnages et liens**	Comprendre les conflits
15–25 min	**Thèmes et symboles**	Analyser le sens
25–33 min	**Écriture et titre**	Le vocabulaire littéraire
33–42 min	**Questions probables**	Préparer les réponses
42–47 min	**Paragraphe argumenté**	Structurer la copie
47–50 min	**Quiz final**	Vérifier les acquis

Objectif : être prêt en 50 minutes. Comprendre l'histoire, les personnages et les symboles, puis s'entraîner à répondre et à argumenter.

Règle d'or : Sépare toujours l'histoire et l'invention : la controverse a bien eu lieu, mais Carrière écrit lui-même que la présence des Indiens et des colons et la décision finale viennent de lui.

MA LECTURE

Le moment que je retiens, et pourquoi :

Ce que je n'ai pas compris, à demander en classe :

1 L’histoire en 5 étapes

Valladolid, 1550 (1) — Deux discours (2) — Les épreuves (3) — La décision (4) — La protestation (5)

1. Valladolid, 1550. Dans un couvent dominicain de Valladolid, en 1550, le dominicain Bartolomé de Las Casas et le philosophe Sepúlveda s’affrontent. Le légat du pape et le supérieur du couvent jugent. La question posée : les Indiens sont-ils des êtres humains à part entière ?

2. Deux discours. Au fil du débat, Sepúlveda s’appuie sur Aristote, pour qui certains hommes sont esclaves par nature, et sur les sacrifices humains ; il juge les Indiens incapables d’invention, juste bons à copier. Las Casas, lui, témoigne de ce qu’il a vu commettre par les Espagnols aux Indes.

3. Les épreuves. Des colons et des Indiens sont amenés à Valladolid pour être soumis à des épreuves. Dans l’une d’elles, le légat fait menacer un enfant indien d’une lame pour observer la réaction, puis il arrête la scène ; un Indien est blessé.

4. La décision. Le légat rend sa décision : les Indiens ont une âme. Il suggère de faire travailler des Africains à leur place.

5. La protestation. Las Casas proteste. On lui répond que ce n’est pas la question du jour : la décision qui reconnaît une âme aux Indiens laisse d’autres hommes hors du débat.

Le tournant : La décision du légat fait basculer la fin : en reconnaissant une âme aux Indiens, elle propose de faire travailler des Africains à leur place, et la question de l’humanité se repose pour d’autres.

Récite sans regarder : Valladolid, 1550 → Deux discours → Les épreuves → La décision → La protestation. Essaie de raconter ces 5 étapes en moins d’une minute.

À TOI : LE LIVRE EN 5 PHRASES

Sans regarder la fiche, une phrase par étape.

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

2 Personnages et relations

Sepúlveda	adversaires	**Las Casas**
Le légat	juge	**Las Casas**
Le supérieur	juge avec lui	**Le légat**
Le légat	ordonne les épreuves	**Les Indiens**
Le colon	menace l'enfant	**Les Indiens**

LAS CASAS — dominicain, défenseur des Indiens : Bartolomé de Las Casas témoigne de ce que les Espagnols ont commis aux Indes, et proteste après la décision finale.

SEPÚLVEDA — philosophe, adversaire de Las Casas : Juan Ginés de Sepúlveda s'appuie sur Aristote et sur les sacrifices humains ; il juge les Indiens juste bons à copier.

LE LÉGAT — envoyé du pape, appelé aussi le cardinal : Il dirige le débat, ordonne les épreuves et rend la décision. Carrière le présente comme une invention ; Hérodote cite un envoyé du pape.

LE SUPÉRIEUR — supérieur du couvent : Il juge avec le légat et pose lui aussi des questions au cours du débat.

LE COLON — colon amené à Valladolid : Il exécute l'ordre du légat : menacer d'une lame un enfant indien pour observer sa réaction.

LES INDIENS — une mère, son enfant, un Indien blessé : Soumis à des épreuves. Selon sa note, Carrière a inventé leur présence : aucun Indien ne prit part au débat réel.

> **Conflit central :** Las Casas et Sepúlveda s'affrontent devant le légat et le supérieur du couvent sur une seule question : les Indiens sont-ils des êtres humains à part entière ?

3 Las Casas, le témoin

QUI IL EST	CE QU'IL FAIT	CE QU'IL OPPOSE
• Un dominicain • Le défenseur des Indiens • L'adversaire de Sepúlveda	• Il témoigne de ce qu'il a vu aux Indes • Il répond devant les juges • Il proteste après la décision	• Ce qu'il a vu à l'autorité d'Aristote • Les faits des Espagnols aux Indes

> **À retenir :** Las Casas oppose son témoignage à l'autorité des livres ; sa protestation finale montre que la décision ne règle pas la question de l'humanité.

4 L'écriture théâtrale

Un débat en scène : Deux orateurs s'affrontent devant deux juges : l'argumentation devient l'action.

Du récit à la pièce : Le texte a d'abord été un récit (1992, Le Pré aux clercs), aussi scénario d'un téléfilm de Jean-Daniel Verhaeghe, puis une pièce (1999).

Les épreuves : Colons et Indiens sont amenés devant les juges : le débat passe des mots aux actes.

La note de l'auteur : Carrière prévient que la controverse est historique, mais qu'elle ne s'est pas déroulée comme il la raconte.

> **Phrase utile :** Chez Carrière, le théâtre fait d'une dispute savante une épreuve visible : on ne parle plus seulement des Indiens, on les place devant les juges.

5 Les 5 grands thèmes

1. Qu'est-ce qu'un homme ? : La pièce pose une question directe : les Indiens sont-ils des êtres humains à part entière ? Une académie l'a étudiée dans une séquence sur la définition de l'homme face à l'Autre.

2. L'art d'argumenter : Deux orateurs s'affrontent devant des juges : Sepúlveda s'appuie sur l'autorité d'Aristote, Las Casas sur ce qu'il a vu aux Indes. Deux manières de prouver se font face.

3. L'histoire et l'invention : La controverse a eu lieu en 1550-1551, sans Indien parmi les participants et sans décision officielle. Selon sa note, Carrière garde les arguments de ses sources et invente la présence des Indiens et la décision finale.

4. La violence faite aux Indiens : Par le témoignage de Las Casas, la pièce rappelle ce que les Espagnols ont commis aux Indes ; l'épreuve de l'enfant montre une autre violence, au cœur même du débat.

5. Le prix de la décision : La décision reconnaît une âme aux Indiens mais propose de faire travailler des Africains à leur place. Quand Las Casas proteste, on lui répond que ce n'est pas la question du jour.

6 Les symboles et le titre

SYMBOLE	SENS À EXPLIQUER
L'enfant indien	Menacé d'une lame pour observer sa réaction : un être humain traité comme un objet d'expérience.
Aristote	L'autorité des livres anciens, que Sepúlveda invoque contre les Indiens.
Le couvent dominicain	Le lieu du débat : des religieux et des savants jugent, loin des Indes dont ils parlent.
La décision finale	Une invention de Carrière, selon sa note : la réponse qu'aucune décision officielle n'a donnée en 1551.

Le titre : Le titre nomme un événement réel : une controverse, c'est-à-dire un débat contradictoire, tenue à Valladolid d'août 1550 au printemps 1551. Carrière garde ce nom, mais écrit qu'il ne la raconte pas comme elle s'est déroulée.

Conseil : Relie chaque thème à un moment : l'argumentation, c'est l'affrontement des deux orateurs ; l'humanité, ce sont les épreuves ; l'invention, c'est la décision finale.

À TOI : UN THÈME, UN MOMENT DU LIVRE

THÈME	LE MOMENT DU LIVRE QUI LE MONTRE
Qu'est-ce qu'un homme ?	
L'art d'argumenter	
L'histoire et l'invention	
La violence faite aux Indiens	

7 Questions probables au contrôle

La controverse de Valladolid a-t-elle vraiment eu lieu ?

→ Oui, d'août 1550 au printemps 1551, au collège San Gregorio, à l'appel de Charles Quint. Mais Carrière ne la raconte pas comme elle s'est déroulée.

Quelle question les juges doivent-ils trancher ?

→ Savoir si les Indiens sont des êtres humains à part entière.

Sur quoi Sepúlveda s'appuie-t-il ?

→ Sur Aristote, pour qui certains hommes sont esclaves par nature, et sur les sacrifices humains.

Comment Las Casas défend-il les Indiens ?

→ Il témoigne de ce qu'il a vu commettre par les Espagnols aux Indes.

Que décide le légat ?

→ Que les Indiens ont une âme ; il suggère de faire travailler des Africains à leur place.

Qu'est-ce que Carrière dit avoir inventé ?

→ Selon sa note : le légat, les colons, les Indiens et la décision finale. Les arguments échangés, eux, suivent ses sources.

En 1550, débattait-on vraiment de l'humanité des Indiens ?

→ Non : la bulle *Sublimis Deus* (1537) l'avait déjà affirmée. Le débat portait sur la conversion par la contrainte et le travail forcé.

Quelles sont les deux formes de l'œuvre ?

→ Un récit publié en 1992, aussi scénario d'un téléfilm de Jean-Daniel Verhaeghe, puis une pièce en 1999.

8 Trois sujets de réflexion

A. Le théâtre peut-il réécrire l'histoire ?

Idée : Oui, s'il le dit : la fiction peut inventer des scènes pour rendre un enjeu visible, sans se faire passer pour l'histoire. **Exemple :** Carrière écrit que la controverse est historique, mais que les colons, les Indiens et la décision finale sont de son invention. **Conclusion :** L'invention éclaire le débat quand elle est assumée.

B. Peut-on décider par un débat de qui est un homme ?

Idée : La manière même de poser la question pose problème : on juge l'humanité d'hommes présents, soumis à des épreuves. **Exemple :** Le légat fait menacer un enfant indien d'une lame pour observer sa réaction, puis arrête la scène. **Conclusion :** La pièce interroge autant la réponse que la façon de poser la question.

C. Le témoignage vaut-il mieux que l'autorité des livres ?

Idée : Le témoignage apporte ce que l'on a vu ; l'autorité, une tradition savante. La pièce les fait s'affronter.
Exemple : Sepúlveda invoque Aristote ; Las Casas raconte ce qu'il a vu commettre par les Espagnols aux Indes.
Conclusion : Le débat oppose deux manières de prouver.

> **Conseil :** ne raconte pas tout le livre. Choisis un ou deux exemples précis et explique ce qu'ils prouvent.

9 Réussir une réponse argumentée

Méthode : idée → exemple → explication → conclusion.

1. Répondre directement : Donne une réponse claire dès la première phrase, sans commencer par raconter tout le livre.

2. Prouver : Choisis un moment précis de l'œuvre, et un seul par idée.

3. Expliquer : Relie ce moment à une idée : ce qu'il révèle d'un personnage, d'un thème, du sens du livre.

4. Conclure : Reviens à la question et montre ce que ton exemple a permis de comprendre.

Connecteurs utiles : d'abord · en effet · par exemple · cependant · pourtant · ainsi · finalement.

10 Paragraphe modèle à adapter

Sujet : Montrez que, dans *La Controverse de Valladolid*, Carrière mêle l'histoire et l'invention.

Dans *La Controverse de Valladolid*, Jean-Claude Carrière part d'un fait historique : d'août 1550 au printemps 1551, à l'appel de Charles Quint, on débat à Valladolid de la conversion des Indiens par la contrainte et du travail forcé. La pièce oppose Las Casas, qui témoigne de ce qu'il a vu aux Indes, et Sepúlveda, qui s'appuie sur Aristote. Mais Carrière prévient que la controverse ne s'est pas déroulée ainsi : selon sa note, la présence des Indiens et des colons et la décision finale sont de son invention. Aucun Indien ne participait, et aucune décision officielle n'a tranché. Ces inventions donnent corps au débat.

Adapte-le : Sujet sur l'argumentation : oppose Aristote et le témoignage. Sujet sur l'humanité : l'épreuve de l'enfant.

11 Les erreurs à éviter

- Croire que tout s'est passé ainsi : selon sa note, Carrière a inventé les Indiens, les colons et la décision.
- Écrire qu'en 1550 on débattait de l'humanité des Indiens : la bulle *Sublimis Deus* (1537) l'avait déjà affirmée.
- Confondre le récit de 1992 et la pièce de 1999 : l'édition Actes Sud-Papiers est la pièce.
- Dire sans réserve le légat inventé : Carrière le présente ainsi, mais Hérodote cite un envoyé du pape.
- La dire au programme : aucun texte ne la nomme ; elle peut s'étudier dans l'objet d'étude sur le théâtre du XVIIe au XXIe siècle.

Phrase-mémo : « À Valladolid, Carrière invente la scène pour poser une vraie question : qui décide de l'humanité des autres ? »

12 Quiz flash et auto-évaluation

En quelle année se déroule l'action ? → En 1550.

Sur quel philosophe Sepúlveda s'appuie-t-il ? → Sur Aristote.

Qui défend les Indiens ? → Bartolomé de Las Casas, un dominicain.

Quelle bulle avait affirmé l'humanité des Indiens en 1537 ? → *Sublimis Deus*, du pape Paul III.

Qui a réalisé le téléfilm de 1992 ? → Jean-Daniel Verhaeghe.

Avant le contrôle, je sais :

- ☐ raconter l'histoire dans l'ordre
- ☐ expliquer les thèmes et les symboles
- ☐ présenter les personnages et leurs liens
- ☐ rédiger idée, exemple, explication

Mémo express : Carrière · récit 1992, pièce 1999 · Valladolid, 1550 · Las Casas contre Sepúlveda · les Indiens sont-ils des hommes ? · Aristote contre le témoignage · l'épreuve de l'enfant · une âme, et des Africains à leur place.